

## ОСНОВНЫЕ ТЕНДЕНЦИИ ЛЕКСИЧЕСКИХ ИЗМЕНЕНИЙ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

**Потапова Ольга Евгеньевна**

к.филол.н., доцент, Российский государственный  
гидрометеорологический университет  
oe27@mail.ru

### MAJOR TRENDS OF LEXICAL CHANGES IN THE MODERN ENGLISH LANGUAGE

**O Potapova**

*Summary:* The purpose of the current research is to describe main issues of lexical peculiarities of the modern English language and major changes which occurred in this sphere under the influence of extra linguistic factors that explain frequency of usage and specific features of functioning of particular lexical units. The article deals with the lexical units which are characterized as the most frequently used in the English language, comments on semantic peculiarities of the revealed units. Using the methods of component analysis, descriptive and statistical technique allows to determine the key characteristics typical for these units, namely their capability to semantic transformations. The described peculiarities which cause structural changes of the lexical semantic field "disease" in the modern English language are represented not only on the material of the Oxford Dictionary but also scientific and media discourse. The research of the material has determined the main factors influencing lexical changes of the modern English language.

*Keywords:* corpus linguistics, media discourse, lexical units, lexical-semantic field, meaning, term, contamination.

*Аннотация:* Цель настоящего исследования – рассмотреть проблемы описания лексических особенностей современного английского языка и основных изменений, которые произошли в этой сфере под влиянием актуальных экстралингвистических факторов, что обусловило частотность употребления и специфику функционирования определенных лексических единиц. В статье представлены лексические единицы, которые охарактеризованы как наиболее употребительные в английском языке, рассмотрены их семантические особенности. Использование методов компонентного анализа, описательного и статистического методов позволили определить основные характеристики, присущие выявленным единицам, а именно их способность к семантическим трансформациям. Описанные изменения, которые закономерно приводят к структурным изменениям лексико-семантического поля «болезнь» в современном английском языке, которые представлены не только на материале Оксфордского словаря английского языка, но и на материале современных текстов научного и публицистического дискурса. Анализ исследуемого материала определил основные факторы, влияющие на лексические изменения в современном английском языке.

*Ключевые слова:* корпусная лингвистика, публицистический дискурс, лексические единицы, лексико-семантическое поле, значение, термин, контаминация.

В последние годы при изучении изменений в языке и речи применяется анализ лексико-семантических полей, а также связей между структурными компонентами, соответственно, исследование особенностей лексико-семантического поля «болезнь» является актуальным, так как пандемия Covid-19 в настоящее время всё ещё продолжается, и заболевание, с которым столкнулось человечество, внесло изменения не только в жизнь людей, но и в структуру языка. Несомненно, эпидемии и пандемии значительно влияли на быт и культуру на протяжении всей истории человечества. Изменения в повседневной жизни неизбежно ведут к изменениям в используемой лексике, которые в свою очередь можно описать на основе опубликованных текстов, печатных изданий или устной речи, которые фиксируются в словарях.

Оксфордский словарь английского языка считается наиболее полным описанием языка и его истории. В 1884 году были выпущены части первого издания, а завершен он был только в 1928 году. В последующие годы в дополнение к первому изданию были опубликованы дополнительные тома новых слов, которые были включены во второе издание, вышедшее в 1989 году; именно

это издание находится в большинстве библиотек.

В марте 2000 года словарь запустил онлайн-версию, для этого нового издания редакторы пересматривали определения первого издания, которым во многих случаях более ста лет. Завершение работы по подготовке словаря планируется в 2034 году. В то же время редакторы продолжают документировать язык по мере его роста, изменения и развития. Ежеквартальные обновления содержат список новых слов и изменений. Например, сентябрьское обновление включает в себя "craftivist" и "Cookie Monster" [1].

Более ранние кризисы в области здравоохранения также породили новые аббревиатуры и новые термины. Почти 40 лет назад в язык вошли термины СПИД и ВИЧ. Однако они появлялись во втором издании словаря, которое было опубликовано в конце 1980-х годов. Таким образом, публикуя обновления онлайн, составители словаря и редакторы отслеживают изменения, происходящие в языке, почти в режиме реального времени.

Что касается термина «Covid-19», то, по словам редакторов словаря, впервые он появился в отчете о ситуации

Всемирной организации здравоохранения от 11 февраля 2020 года как сокращенное название "коронавирусная болезнь 2019"; для этого написания термина есть также региональные различия:

В США, Канаде и Австралии преобладает написание "COVID" в то время как "Covid" чаще встречается в Великобритании, Ирландии, Новой Зеландии и Южной Африке.

В 2020 году впервые за 20 лет редакторы Оксфордского словаря английского языка помимо традиционных ежеквартальных обновлений выпустили ряд дополнительных обновлений, что было обусловлено необходимостью документирования влияния пандемии COVID-19 на английский язык. Несмотря на то, что задокументированы были многие лингвистические сдвиги, связанные с коронавирусом, по мнению редакции пандемия породила только одно по-настоящему новое слово: аббревиатуру COVID-19 [1].

Этот факт связан с тем, что большинство изменений, связанных с коронавирусом, которые отметили редакторы, связаны с уже присутствующими в языке лексическими единицами и словосочетаниями, которые начали широко использоваться, такими как: "reproduction number", "social distancing", "self-isolated", "shelter in place". Также было задокументировано создание новых сочетаний слов на основе уже имеющихся лексических единиц.

Выпуск специальных обновлений, связанных с коронавирусом, дает нам представление о том, как язык быстро может измениться в условиях беспрецедентных социальных и экономических потрясений. Например, одним из последствий пандемии является то, что она вывела ранее малоизвестные медицинские термины на первый план разговорной речи.

Традиционно редакторы словарей включают научные и технические термины только в том случае, если они достигают определенной степени значимости за пределами своих дисциплин; это относится и к названиям лекарств. Однако ряд эффективных для лечения коронавируса лекарств был включены в специальные выпуски обновлений словаря, такие как «hydroxychloroquine», «dexamethasone», несмотря на то что в печати они появились еще в 1960-х г.

Обновления также включают новые ссылки на такие термины, как "community transmission", "community spread"; термины, связанные с социальной изоляцией, существовали задолго до пандемии COVID-19, но в 2020 году они стали гораздо более распространенными, все они были проиллюстрированы с помощью новых цитат, демонстрирующих особенности их современного использования [2].

Наблюдается явление изменения значения некоторых терминов:

"shelter in place" – первоначально это словосочетание означало поиск безопасности во время определенного события/происшествия, такого как торнадо или активная атака стрелка. Сейчас это слово используется для обозначения длительного периода социальной изоляции.

Важный аспект, на который обращают внимание составители и редакторы словарей, - определение факта достаточной устойчивости лексической единицы или словосочетания, которое необходимо для включения данной единицы в словарь.

Пандемия COVID-19 породила значительный объем новых единиц, в том числе терминов, которые представляют собой объединение других слов, и многие из них находятся в списке наблюдения редакторов. Они включают в себя такие единицы сращения, образованные в результате контаминации словосочетаний, как "maskne", (раздражение кожи лица, вызванную маскировкой лица), "zoombombing», (незнакомые люди вторгаются на видеоконференции); и « quarantini" (коктейль, употребляемый в изоляции), "covidiot" (тот, кто игнорирует рекомендации по общественной безопасности), "doomscrolling" (просмотр на смартфоне историй, связанных с пандемией, вызывающие беспокойство).

Исследование современных британских периодических изданий за период 2020-2021 г. (газеты "Daily mail" ([www.dailymail.co.uk](http://www.dailymail.co.uk)), "Independent" ([www.independent.co.uk](http://www.independent.co.uk)), "Daily Express" ([www.express.co.uk](http://www.express.co.uk)) и журнал "The Economist" ([www.economist.com](http://www.economist.com)) показало, что в качестве синонимов "covid-19" употребляются абсолютно все ядерные лексемы лексико-семантического поля "disease": "disease has flared up again", "Studies suggest that under-18s are a third to a half less likely to catch the disease", "before the disease had peaked", "a patient contracting the illness and when the patient's death is reported to state authorities", "flu-like illness", "sickness that has killed at least 210,000 Americans" и прочее [3].

Масштабы языковых инноваций, связанные с коронавирусом, значительны и, соответственно, были усилены необходимостью соблюдения мер безопасности, что способствовало укреплению цифровых связей между сообществами и, соответственно, развитию сферы онлайн общения.

Очевидно, что изменения в языке не связаны лишь с пандемией коронавируса, они определяются изменениями в жизни общества в целом; и научно-технический прогресс также является причиной подобных изменений, что подтверждает исследование, проведенное В. Брезина на основании Британского национального корпуса 2014 (BNC2014) [4].

Исследование показало, что в целом британский английский стал гораздо более неформальным. Это справедливо не только для формата общения в виде сообщений в блогах и социальных сетях, где имеет место использование неформального разговорного стиля речи, но и во всем спектре жанров и стилей, от художественной литературы до публицистики и политических выступлений.

Например:

*For at least on a popular Christian conception, when **you** believe something truly on the basis of faith this **isn't** because of anything **you're** naturally competent to do...**I argue** in this article that **there's** no deep tension between faith-based knowledge and virtue epistemology.*

В качестве примера приведен фрагмент из научной статьи; научный стиль традиционно воспринимался как формальный. Однако для данного текста характерно употребление ряда словоформ, присущих разговорному языку, например, сокращений (**isn't, you're, there's**), а также местоимений второго и первого лица (**you, I**).

Более того, в официально-деловом стиле речи заметно общее сокращение использования всех формальных видов обращения, таких как *Mr* и *Mrs*, которое составило более 30%.

Интернет изменил не только то, как мы используем язык, но и сами слова. Следующие термины, аббревиатуры и варианты написания являются частью реестра, известного как "e-language": Alexa, app, blog, congrats, email, fab, Facebook, fitbit, Im, Instagram, iPad, iPhone, Ive, Lol, omg, tbh, tweet, Twitter and website.

Например, слово "app" (сокращенная форма от "application"): первое использование этого термина относится к началу 1990-х годов, существует лишь несколько примеров использования этого слова в 100 миллионах слов BNC1994.

*To run your average Windows app you'll need 4Mb of RAM, a 100Mb hard disk.*

В начале 1990-х годов термин, используемый для обозначения приложения (application) обозначал программное обеспечение; насчитывалось 9 356 примеров в BNC1994. В настоящее время "software" используется гораздо реже, при этом его использование сократилось на 49%. С другой стороны, частотность употребления лексической единицы "application" повысилась значительно в английском языке (167 на миллион слов), а также в целом на британском английском (41 на миллион слов) [4].

Кроме того, наблюдается продолжающееся снижение частотности употребления модальных глаголов "must", "may" и "shall", что связано с общей тенденцией к изменениям в английском языке, поскольку он становится менее формальным. По данным исследования В. Брезина, снижение частотности употребления модальных глаголов началось в английском языке в начале 20-го века, и если указанная тенденция сохранится, то есть вероятность, что к 2050 году такие способы выражения модальности практически выйдут из употребления [5]. Однако следует отметить, что изменения в языке редко происходят по линейной схеме.

Целесообразно подчеркнуть, что общение в социальных сетях также способствует значительным изменениям, поскольку создает своеобразную новую лингвистическую экосистему, в которой постоянно появляются новые лексические, лексико-грамматические единицы, фразы, аббревиатуры и другие способы вербализации понятий. Подобные описания преобразований в современном английском языке дают представление об изменениях лексических и грамматических особенностей британского английского языка за последние годы, так как они отражают изменения в различных сферах общественной жизни.

ЛИТЕРАТУРА

1. Kreuz R.J. How COVID-19 is changing the English language. The proceedings of the research 2020, At: University of Memphis
2. Hofmann B. / B. Hofmann // On the Triad Disease, Illness and Sickness, Journal of Medicine and Philosophy, 2002, Vol. 27, No. 6, pp. 651–673
3. Потапова О.Е. Особенности влияния экстралингвистических факторов на язык современной прессы // Современное педагогическое образование. 2021. №7. С. 154-157
4. Brezina V. Five ways the internet era has changed British English. The research by Lancaster University and the Economic and Social Research Council. 2021
5. Ereshefsky M. / M. Ereshefsky // Defining 'health' and 'disease' In Studies in History and Philosophy of Biological and Biomedical Sciences, 40 (2009) pp. 221–227
6. Jamet D. / D. Jamet // The Neological Functions of Disease Euphemisms in English and French: Verbal Hygiene or Speech Pathology? In Lexical and Semantic Neology, 2018, 12, pp. 1-26
7. Samuel J. et al. / J. Samuel, G.G. Md. N. Ali, Md. M. Rahman, E. Esawi, Y. Samuel // COVID-19 Public Sentiment Insights and Machine Learning for Tweets Classification In MDPI Information 2020, 11(6), 314

© Потапова Ольга Евгеньевна (oe27@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»